

# رمانتیسزم آلمانی

مفهوم رمانتیسزم آلمانی اولیه

فردریک بیزر

ترجمة سید مسعود آذر فام



## فهرست

- یادداشت مترجم ..... ۹
- پیشگفتار ..... ۱۳
- علایم اختصاری ..... ۲۳
- مقدمه: رمانتیسیم؛ گاه و بی‌گاه ..... ۲۵
۱. معنای «شعر رمانتیک» ..... ۳۷
۱. اهداف و محذورات ..... ۳۷
۲. تفسیر معیار ..... ۴۱
۳. در مسیر رمانتیک ..... ۴۵
۴. مفهوم «شعر» ..... ۵۰
۵. رمانتیک ساختن جهان ..... ۵۵
۶. انگیزه‌های برنامه‌رادی‌کال ..... ۵۸
۲. رمانتیسیم آلمانی اولیه: مشخصه ..... ۶۷
۱. وظیفه مشخصه ..... ۶۷
۲. خیر اعلیٰ ..... ۷۰
۳. بیلدونگ رمانتیک ..... ۷۴
۴. واکنش در برابر مدرنیته ..... ۷۸
۵. تفاسیر پست مدرن و مارکسیستی ..... ۸۲

۶. سیاست رمانتیک ..... ۸۵
۷. زیبایی‌شناسی رمانتیک ..... ۹۰
۳. رمانتیسم اولیه و روشنگری ..... ۱۰۳
۱. رمانتیسم در برابر روشنگری ..... ۱۰۳
۲. بحران روشنگری ..... ۱۰۶
۳. زمینه زیبایی‌گرایی رمانتیک ..... ۱۰۹
۴. نقادی رادیکال و پیامدهای آن ..... ۱۱۳
۵. راه‌حل دوپهلو ..... ۱۱۷
۴. رمانتیسم اولیه و سنت افلاطونی ..... ۱۲۷
۱. رمانتیسم به منزله روشنگری ..... ۱۲۷
۲. باده نو در جام‌های کهنه ..... ۱۲۹
۳. مسائل جدید ..... ۱۳۱
۴. دام‌ها و ایرادات ..... ۱۳۶
۵. میراث افلاطونی ..... ۱۴۲
۵. حاکمیت هنر ..... ۱۵۷
۱. هنر به منزله متافیزیک ..... ۱۵۷
۲. بیان و تقلید ..... ۱۶۰
۳. چالش نقد سوم کانت ..... ۱۶۴
۴. نمونه نقد سوم ..... ۱۶۶
۵. بنیان متافیزیکی زیبایی‌شناسی رمانتیک ..... ۱۷۰
۶. مفهوم بیلدونگ در رمانتیسم آلمانی اولیه ..... ۱۸۱
۱. زمینه اجتماعی و سیاسی ..... ۱۸۱
۲. تعلیم و تربیت به منزله خیر اعلیٰ ..... ۱۸۵

۳. تعلیم و تربیت زیبایی‌شناختی ..... ۱۸۸
۴. نقش هنر ..... ۱۹۲
۵. تعلیم و تربیت و آزادی ..... ۱۹۵
۶. بیداری حواس ..... ۱۹۹
۷. قدرت عشق ..... ۲۰۲
۸. پارادوکس نهایی ..... ۲۰۵
۷. فریدریش شلگل: رمانتیک مرموز ..... ۲۰۹
۱. رمز و راز ..... ۲۰۹
۲. تقریر پرسش ..... ۲۱۲
۳. تداوم و گسست در تکامل فکری شلگل ..... ۲۱۴
۴. پرسش از تأثیر بیرونی ..... ۲۲۱
۵. شلگل و فیشته، ۱۷۹۵-۱۷۹۷ ..... ۲۲۷
۶. معرفت‌شناسی ضد‌مبناگروانه ..... ۲۳۳
۷. نقادی نوین ..... ۲۳۷
۸. آبرونی رمانتیک ..... ۲۴۰
۸. پارادوکس متافیزیک رمانتیک ..... ۲۵۱
۱. طرح وصلتی عجیب و غریب ..... ۲۵۱
۲. نمای عدم توافق ..... ۲۵۴
۳. این‌همانی سوژه-ابژه ..... ۲۵۶
۴. برداشت ارگانیک از طبیعت ..... ۲۵۹
۵. پایه منطقی ارگانیس‌انگاری ..... ۲۶۱
۶. اسپینوزاگرایی احیاشده ..... ۲۶۵
۷. پیوند مبارک ایدئالیسم و رئالیسم ..... ۲۶۸
۸. بازسازی و احیای معرفت‌شناسی ..... ۲۷۲

۲۷۵	۹. پرسش از آزادی
۲۸۳	۹. کانت و فلاسفه طبیعت
۲۸۳	۱. رجعت به جزم‌گرایی؟
۲۸۵	۲. کلیشه نوکانتی
۲۸۸	۳. استدلال‌های کانت به سود قید تنظیمی
۲۹۴	۴. خط مقدم دفاع
۲۹۶	۵. محدودیت‌های تجربه
۳۰۱	۶. استنتاج استعلایی [امر] ارگانیک
۳۰۴	۷. به نتیجه نهایی رساندن شرح‌ها
۳۱۳	۱۰. دین و سیاست در رمانتیسم اولیه
۳۱۳	۱. برخی کلیشه‌های مزاحم
۳۱۷	۲. شیک رادیکال در دهه ۱۷۹۰
۳۲۲	۳. فیشته در برابر اسپینوزا
۳۲۸	۴. احیای اسپینوزا
۳۳۲	۵. ارزیابی نهایی
۳۳۹	کتاب‌شناسی
۳۵۵	واژه‌نامه انگلیسی به فارسی
۳۵۷	نمایه

## یادداشت مترجم

رمانتیسم آلمانی را می‌توان یکی از مهم‌ترین جنبش‌ها و مکاتب فکری در دوران مدرن دانست. این نحله از رمانتیسم که محل اصلی تکوین آن را پنا دانسته‌اند، با درنوردیدن سرتاسر تاروپود فرهنگ اروپایی، تأثیری تعیین‌کننده و دیرپا در حوزه‌هایی چون فلسفه، ادبیات، زیبایی‌شناسی، اخلاق و سیاست نهاده است. دانشورانی که در باب رمانتیسم آلمانی تحقیق کرده‌اند در سیر بالیدن این جنبش سه مرحله را از هم تمییز داده‌اند: رمانتیسم اولیه (Frühromantik)، رمانتیسم برین (Hochromantik) و رمانتیسم متأخر (Spätromantik).

کتابی که در دست دارید مشتمل بر ده فصل روشنگر است که به بررسی جنبه‌های مختلف مرحله نخست رمانتیسم آلمانی (Frühromantik) پرداخته است و پرتوهای ارزشمندی بر فهم برخی از مهم‌ترین زوایای آن می‌افکند. فردریک بیزر، نویسنده اثر، استاد فلسفه دانشگاه سیراکیوز - که او را به حق یکی از بزرگ‌ترین مورخان فلسفه آلمانی در جهان انگلیسی‌زبان دانسته‌اند - این ده فصل را که در اصل ده مقاله هستند در مناسبت‌های مختلف نگاشته است. مقالات این کتاب که علی‌رغم ربط منطقی بینشان می‌توان آن‌ها را به طور جداگانه نیز مطالعه کرد، با ارجاع مکرر به آثار رمانتیک‌های آلمانی مسائلی را مطرح می‌سازد که گهگاه از منظر پژوهشگران تیزبین رمانتیسم آلمانی نیز مغفول مانده‌اند.